

Модуль 18. Педагогические основы межкультурной коммуникации

ВОПРОСЫ ЛЕКЦИИ:

1. Введение в межкультурное образование.
2. Сущность межкультурной коммуникации.
3. Формирование толерантности как условие эффективности межкультурной коммуникации.



ЛИТЕРАТУРА:

1. Концепции межкультурного диалога в образовании. Режим доступа: http://studme.org/38039/pedagogika/kontseptsii_mezhkulturnogo_dialoga_obrazovanii. Дата доступа: 01.11.2015 г.
2. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П. Садохин. – М.: Высш. школа, 2005. – 310 с.

1. Введение в межкультурное образование

Идеи **межкультурного (кросс-культурного интеркультурного) образования** популярны в Западной Европе (К. Джонс, К. Кимберли – Великобритания, Р. Гольц, С. Люхтенберг, С. Ниекравич – Германия, Ш. Бернар, Л. Брюно, Ж. Берк, Ж. Дюфор, Ф. Лорсери, О. Менье – Франция, и др.). Эти теоретики рассматривают образование как **важный способ снятия межнациональных конфликтов в школе и обществе**. Установки кросс-культурного воспитания и обучения возникли во многом в ответ на массовую иммиграцию в Европе.



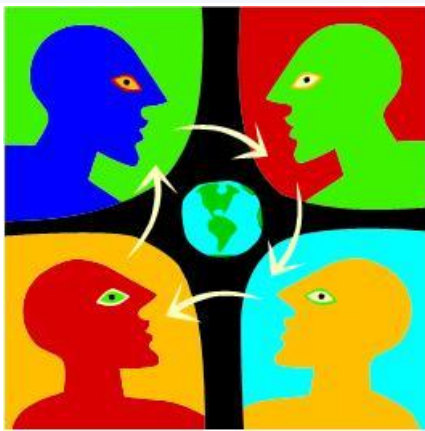
Впервые систематически оперировал понятием "мультикультурное образование" американский ученый **Дж. Бэнкс**.

«Мультикультурное образование – это образование, включающее организацию и содержание педагогического процесса, в котором представлены две или более культуры, отличные по языковому, этническому, национальному или расовому признаку»

Международный словарь по образованию (1977)

1. Введение в межкультурное образование

С одной стороны, **кросс-культурное образование** предлагает формировать универсальную национальную общность, вовлекать этносы в объединительный процесс, гармонизировать взгляды представителей различных субкультур, вести диалог на периферии культур, но не за счет размывания "ядра" духовных ценностей тех или иных субъектов, а при сохранении суверенности таких субъектов в пределах общего образовательного поля.



С другой стороны, концепции **кросс-культурного образования** означают сохранение статус-кво, призваны, фактически, консервировать отстраненность культур, сохранить разделение по этническому, расовым, цивилизационным признакам. Эти концепции означают, по сути, что ценности малых субкультур играют роль несущественного дополнения к базовому образованию, построенному на традициях доминирующей культуры.

1. Введение в межкультурное образование

Ведущей целью **поликультурного образования** является устранение в сознании личности противоречия между системами и нормами воспитания и обучения доминирующих наций, с одной стороны, и этнических меньшинств – с другой. Предполагаются взаимная адаптация субъектов образования, отказ большинства от культурного диктата.

Дж. Бэнкс: **"сформулировать у учащихся навыки, отношения, знания, которые им нужны для функционирования в своей этнической культуре, доминантной культуре страны и культуре других этносов"**

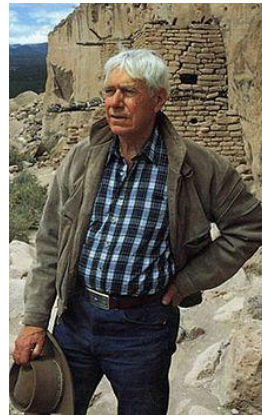


Цели мультикультурной педагогики:

- *формирование представлений о многообразии культур и их взаимосвязи;*
- *осознание важности культурного многообразия для самореализации личности;*
- *воспитание позитивного отношения к культурным различиям;*
- *развитие умений и навыков взаимодействия носителей разных культур.*

2. Сущность межкультурной коммуникации

Понятие **«межкультурная (кросскультурная, межэтническая) коммуникация»** (или «межкультурная интеракция») ввели в научный оборот Г. Трейгер и Э. Холл в своей работе «Культура и коммуникация. Модель анализа» (1954), которые определяли ее как ***идеальную цель, к которой должен стремиться человек в своем желании как можно лучше и эффективнее адаптироваться к окружающему миру.***



Основные черты **межкультурной коммуникации**:

- осуществляется, если отправитель и получатель сообщения принадлежат к разным культурам,
- если участники коммуникации осознают культурные отличия друг друга.

По сути **межкультурная коммуникация** — это всегда межперсональная коммуникация в специальном контексте, когда один участник обнаруживает культурное отличие другого.

2. Сущность межкультурной коммуникации

Формы межкультурной коммуникации

Прямая

информация адресована отправителем непосредственно получателю и может осуществляться как в устной форме, так и в письменной. При этом наибольший эффект достигается посредством устной речи, сочетающей вербальные и невербальные средства

Косвенная

носит преимущественно односторонний характер, информационными источниками являются произведения литературы и искусства, сообщения радио, телевизионные передачи, публикации в газетах и журналах и т.п.

Опосредованная

- осуществляется с помощью средств связи
- исключает использование невербальных средств коммуникации

Непосредственная

- отсутствие посредника между партнерами
- активное участие невербального канала коммуникации

2. Сущность межкультурной коммуникации

Внутренний контекст

- совокупность фоновых знаний,
- ценностные установки,
- культурная идентичность,
- индивидуальные особенности индивида



Внешний контекст

- время,
- сфера,
- условия общения



Временной контекст

- одновременные (т.е. личные контакты, контакты по телефону, сети Интернет в режиме on-line,
- разновременные



2. Сущность межкультурной коммуникации

Уровни коммуникации

- Микроуровень
- Макроуровень



2. Сущность межкультурной коммуникации

Микроуровень

- контркультурная коммуникация,
- между социальными классами и группами,
- между различными демографическими группами,
- между городскими и сельскими жителями,
- региональная коммуникация,
- коммуникация в деловой культуре,
- межэтническая коммуникация.

2. Сущность межкультурной коммуникации

Макроуровень

Культурные связи — постоянный и существенный компонент общения между народами и государствами, в результате чего создаются, сохраняются и накапливаются ценности, нормы, знания, происходит взаимное обогащение разных культур.

2. Сущность межкультурной коммуникации

Составными элементами **межкультурной компетентности** выступают:

- **аффективные** — эмпатия и толерантность, которые не ограничиваются рамками доверительного отношения к иной культуре, а образуют базис для эффективного межкультурного взаимодействия;
- **когнитивные** — культурно-специфические знания, которые служат основой для адекватного толкования коммуникативного поведения представителей иной культуры, предотвращения непонимания и изменения собственного коммуникативного поведения в интерактивном процессе;
- **процессуальные** — стратегии, конкретно применяющиеся в ситуациях межкультурных контактов.



2. Сущность межкультурной коммуникации

Пути формирования **межкультурной компетентности**:

- *развитие способности рефлексировать собственную и чужую культуру, что изначально подготавливает к благожелательному отношению к проявлениям чужой культуры;*
- *пополнение знаний о соответствующей культуре для глубокого понимания диахронических и синхронических отношений между собственной культурой и чужой;*
- *приобретение знаний об условиях социализации и инкультурации в собственной и чужой культуре, о социальной стратификации, социокультурных формах взаимодействия, принятых в обеих культурах.*



3. Формирование толерантности как условие эффективности межкультурной коммуникации

Толерантность (от *tolerantia* — терпение, терпеливость, принятие, добровольное перенесение страданий) — термин, пришедший в педагогику из социологии и обозначающий терпимость к иному мировоззрению, образу жизни, поведению и обычаям. Толерантность не равносильна безразличию. Она не означает также принятия иного мировоззрения или образа жизни, она заключается в предоставлении другим права жить в соответствии с собственным мировоззрением.



Толерантность — терпимость к иному рода взглядам, нравам, привычкам. Толерантность необходима по отношению к особенностям различных народов, наций и религий. Она является признаком уверенности в себе и сознания надежности своих собственных позиций, признаком открытого для всех идейного течения, которое не боится сравнения с другими точками зрения и не избегает духовной конкуренции

Философский энциклопедический словарь

3. Формирование толерантности как условие эффективности межкультурной коммуникации

Методы межкультурного обучения

ДИДАКТИЧЕСКИЕ

- просвещение,
- ориентирование,
- инструктаж.

ЭВРИСТИЧЕСКИЕ

- проблемное обучение,
- проектная деятельность,
- диалог,
- беседы, рассказы очевидцев/представителей культурных групп,
- дискуссия.

ЭМПИРИЧЕСКИЕ

- ролевые игры,
- тренинг,
- встречи с представителями других культур,
- просмотр и обсуждение видеоматериалов.